



migolinia

Instrukcja Użytkownika



Polski Związek Głuchych
Oddział Mazowiecki

Informacje techniczne (dla informatyka)

1. Informacje techniczne
2. Schemat działania aplikacji

Instrukcja korzystania z aplikacji (dla pracownika obsługującego Głuchych petentów / klientów)

1. Jak zalogować się do aplikacji
2. Jak nawiązać połączenie w aplikacji
3. Jak zmienić hasło w aplikacji
4. Nawiązywanie połączeń nielogowanych z poziomu własnej strony internetowej

Informacje techniczne (dla informatyka)

1. Informacje techniczne

Aplikacja działa na stronie: <https://tlumacz.migolinia.pl>

Wymagane otwarte porty:

35.246.165.174:443 TCP (www + sygnalizacja)

13.61.80.23:443 TCP (www + sygnalizacja)

35.246.165.174:80 (TCP i UDP) - relay/przekazywanie audio/video

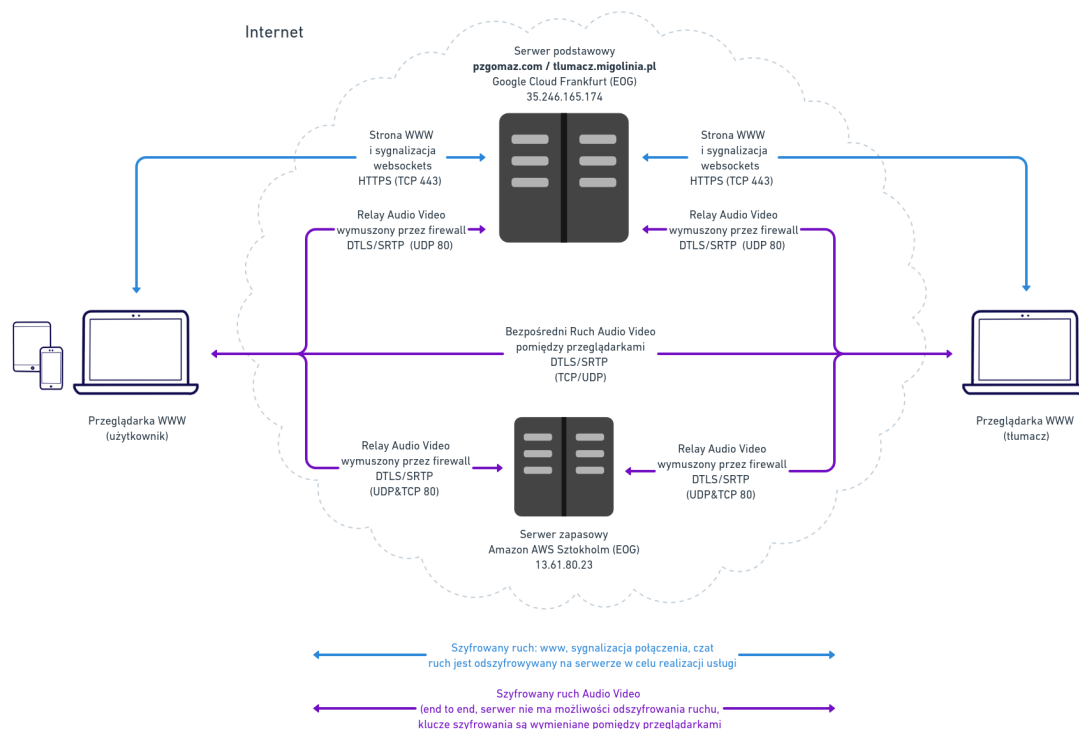
13.61.80.23:80 (TCP i UDP) - relay/przekazywanie audio/video

Lokalizacje serwerów:

ip	dostawca	lokalizacja	ip info
35.246.165.174	Google Cloud	Frankfurt, europe-west3-b	https://ipinfo.io/35.246.165.174
13.61.80.23	Amazon AWS	Sztokholm, eu-north-1	https://ipinfo.io/13.61.80.23

2. Schemat działania aplikacji

Ruch audio wideo odbywa się bezpośrednio pomiędzy użytkownikami systemu. Opcjonalnie (w przypadku zastosowania po stronie klienta rozwiązań Firewall/NAT) może być konieczne przekazywanie ruchu audio wideo przez jeden z dwóch serwerów.



Instrukcja korzystania z aplikacji (dla pracownika obsługującego Głuchych petentów / klientów)

1. Jak zalogować się do aplikacji

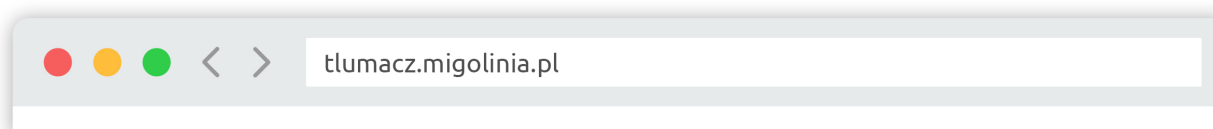
Krok 1:

Pobierz, bądź uruchom jedną z następujących przeglądarek:

Chrome (preferowana) | **Mozilla FireFox** | **Opera** | **Safari** (system operacyjny macOS)
Internet Explorer Edge (tylko Windows 10)

Krok 2:

Żeby się zalogować, w pasku adresu wpisz: tlumacz.migolinia.pl



Po wpisaniu adresu powinno wyświetlić się okno logowania.

Krok 3:

Logowanie do aplikacji Tłumacza on-line języka migowego:

W polu: „nazwa użytkownika” wpisz otrzymany indywidualny login,
w polu: „hasło” wpisz otrzymane indywidualne hasło.

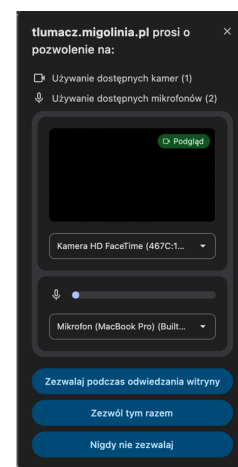


Po wypełnieniu powyższych pól, wciśnij:

Po zalogowaniu ukaże się okno aplikacji sprawdzające połączenie i dostępność tłumaczy



Wyraż zgodę na udostępnienie kamery (w przypadku niewyrażenia zgody, nie będzie możliwe nawiązanie połączenia.)



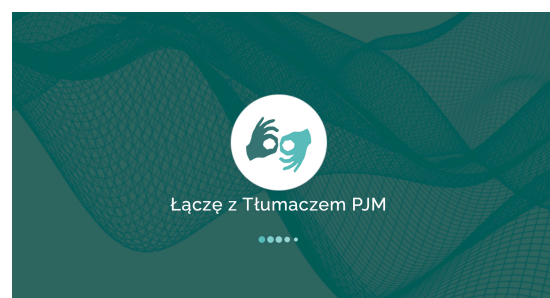
2. Jak nawiązać połączenie

Krok 1:

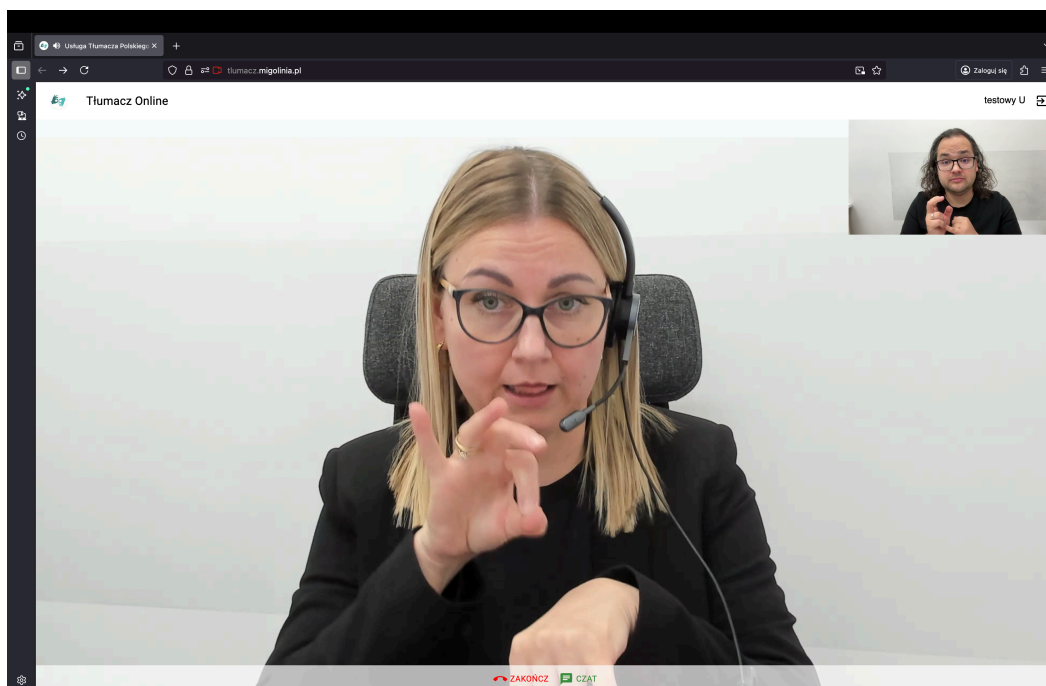
Kliknij na piktogram dwóch dłoni w celu nawiązania połączenia.



Po kliknięciu na „zezwalać podczas odwiedzania witryny” pojawi się komunikat „Łączę z Tłumaczem PJM”:



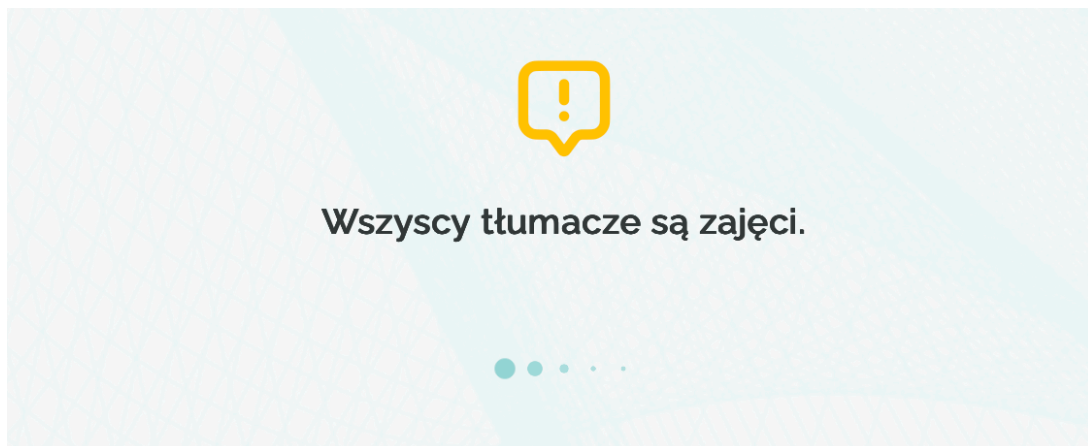
Po odebraniu rozmowy przez tłumacza okno rozmowy wygląda następująco:



Jeżeli po nawiązaniu połączenia z tłumaczem nie ma obrazu, możesz skorzystać z czatu:



W przypadku, **kiedy wszyscy tłumacze są zajęci**, pojawi się następujący komunikat:



W momencie, kiedy tłumacze **będą dostępni** pojawi się komunikat:



Po kliknięciu w piktogram dwóch dłoni nastąpi połączenie z tłumaczem.

Krok 2:

Zakończenie rozmowy i wylogowanie się z aplikacji:

W celu **zakończenia połączenia** kliknij na czerwoną słuchawkę:



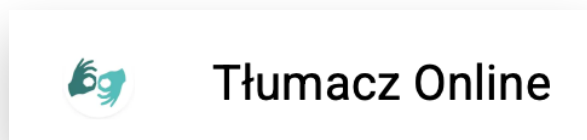
W celu poprawnego **wylogowania się i zamknięcia aplikacji** kliknij w prawym górnym rogu:



3. Jak zmienić hasło w aplikacji Tłumacza on-line języka migowego?

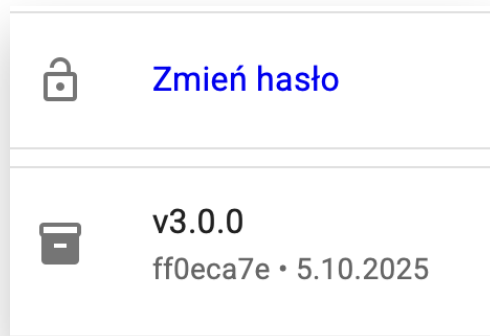
Krok 1:

Kliknij na piktogram dwóch dłoni w lewym górnym rogu:



Pojawi się menu boczne po lewej stronie:

Krok 2:



Wybierz „Zmień hasło”

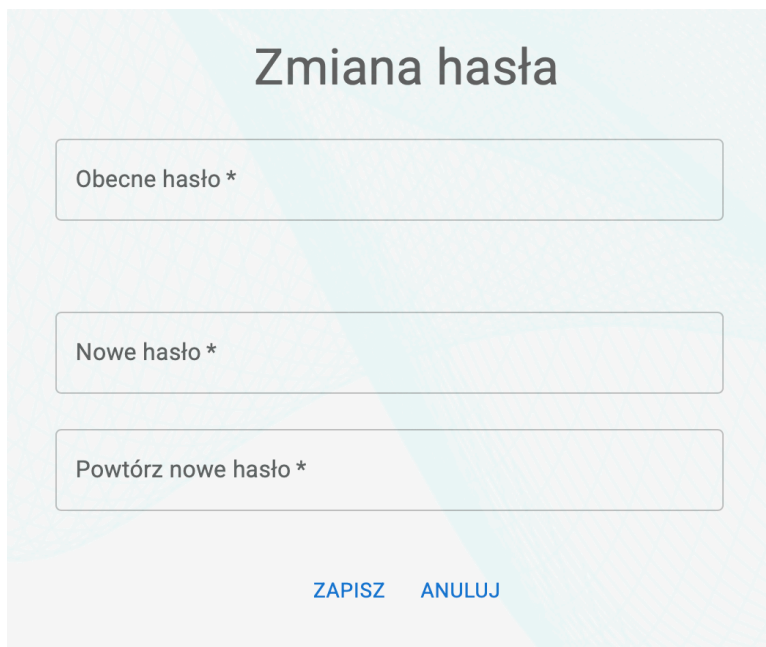
Pojawią się następujące pola do uzupełnienia:

Zmiana hasła

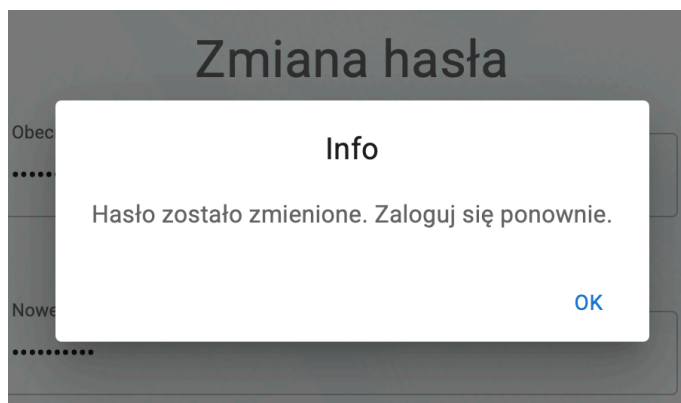
[ZAPISZ](#) [ANULUJ](#)

Krok 3:

Wpisz obecne hasło oraz dwa razy nowe hasło w odpowiednich polach:



W celu zapisania zmian, **kliknij przycisk ZAPISZ**.
Pojawi się następujące okno o zapisanych zmianach:



Przy kolejnym logowaniu się, należy wpisać swój indywidualny login oraz nowe hasło.

4. Nawiązywanie połączeń nielogowanych z poziomu własnej strony internetowej

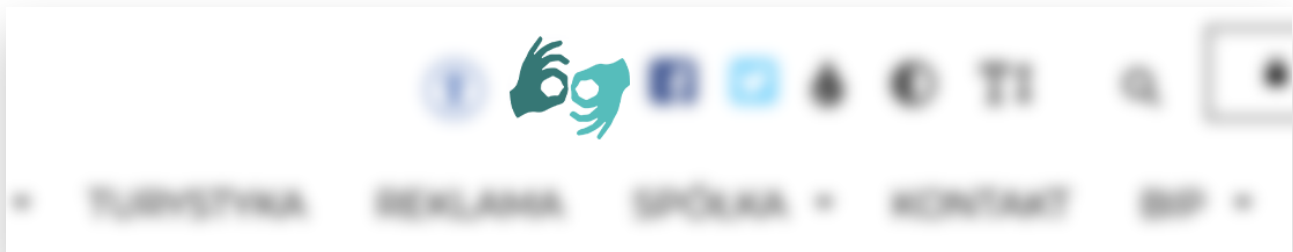
Informacje techniczne - jak prawidłowo umieścić widget do połączeń nielogowanych (dla działu IT zajmującego się stroną internetową):

<https://tlumacz.migolinia.pl/widget>

Najlepszą praktyką jest umieszczenie piktogramu dwóch dłoni w widocznym miejscu strony w prawym górnym rogu.

Nawiązywanie połączenia z poziomu własnej strony internetowej (dla pracownika instytucji/głuchego interesanta):

1. Po umieszczeniu na własnej stronie internetowej linku do połączeń nielogowanych, kliknij na piktogram dwóch dłoni, pod który został podpięty otrzymany link do połączeń nielogowanych:



2. Po kliknięciu przekierowuje na stronę, gdzie zobaczysz taki widok:
Chcąc nawiązać połączenie naciśnij przycisk **“Potwierdzam”**

3. Następnie proces nawiązywania połączenia wygląda **analogicznie jak w przypadku połączeń logowanych**.